

## Zmluva o výpožičke

uzatvorená podľa zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v znení neskorších predpisov a podľa § 659 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov

### Článok I. Zmluvné strany

**Požičiavateľ:** **Slovenská republika - Kancelária Národnej rady Slovenskej republiky**  
Námestie Alexandra Dubčeka 1, 812 80 Bratislava  
zastúpený: Ing. Daniel Guspan, vedúci Kancelárie Národnej rady Slovenskej republiky  
IČO: 00 151 491  
DIČ: 2020845046  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: IBAN: SK35 8180 0000 0070 0000 4839  
SWIFT: SPSRSKBA  
(ďalej len „požičiavateľ“)

**Vypožičiavateľ:** **Slovenská republika – Úrad pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky**  
Štefanovičova 3, 810 05 Bratislava 15  
zastúpený: - Prof. Ing. Jozef Mihok, PhD. - predseda Úradu pre normalizáciu, metrológiu a skúšobníctvo Slovenskej republiky  
IČO: 30 810 710  
bankové spojenie: Štátna pokladnica  
číslo účtu: IBAN: SK39 8180 0000 0070 0006 8787  
SWIFT: SPSRSKBA  
(ďalej len „vypožičiavateľ“)  
(požičiavateľ a vypožičiavateľ spolu ďalej aj ako „zmluvné strany“)

### Článok II. Predmet výpožičky

1. Predmetom výpožičky sú nebytové priestory na Župnom námestí č. 12, v budove so súpisným číslom 1591, postavenej na parcele č. 3273 o výmere 3641 m<sup>2</sup>, zapísanej na Liste vlastníctva č. 3581, katastrálne územie Staré mesto, okres Bratislava I, obec Bratislava – mestská časť Staré mesto, vedenom Okresným úradom Bratislava, katastrálnym odborom, vo vlastníctve Slovenskej republiky v správe požičiavateľa, pričom ide o nasledovné priestory: **Sála Ústavy** – miestnosť č. 115, **foyer pred Sálou Ústavy** – miestnosť č. 116, **Hnedý salón** – miestnosť č. 120, **Štúrov salón** – miestnosť č. 114, **Modrý salón** – miestnosť č. 109, **bufet** – miestnosť č. 110, **šatňa** – miestnosť č. 002 a **kuchynka na 1. poschodí** - miestnosti č. 111, 111a, 111b (ďalej len „predmet výpožičky“).
2. Požičiavateľ prenecháva v súlade s touto zmluvou predmet výpožičky vypožičiavateľovi do dočasného užívania bezodplatne.
3. Vypožičiavateľ je oprávnený použiť predmet výpožičky za účelom a na dobu uvedenú v článku III. tejto zmluvy.
4. Vypožičiavateľ prehlasuje, že predmet výpožičky si fyzicky prezrel a potvrdzuje, že mu je známy jeho stav a že tento zodpovedá jeho zámeru na užívanie tak, ako je uvedené v článku III. tejto zmluvy.

### Článok III. Účel a doba výpožičky

1. Vypožičiavateľ bude predmet výpožičky užívať v dňoch:
  - 19. novembra 2014 v čase od 16:00 – 19:00 hod. za účelom prípravy podujatia
  - 20. novembra 2014 v čase od 08:00 – 23:00 hod. za účelom konania slávnostného vyhlasovania výsledkov a odovzdávania ocenení súťaže „Národná cena Slovenskej republiky za kvalitu 2014 a ďalších súťaží v rámci Národného programu kvality Slovenskej republiky.

### Článok IV. Osobitné dojednania

1. Prevzatie a odovzdanie predmetu výpožičky uskutočnia poverení zástupcovia oboch zmluvných strán podpísaním Preberacieho, resp. Odovzdávacieho protokolu. Skutočnou dobou výpožičky sa rozumie časový interval ohraničený časom protokolárneho odovzdania a vrátenia predmetu výpožičky.
2. Vypožičiavateľ sa zaväzuje požičiavateľovi uhradiť cenu prevádzkových nákladov spojených s bezplatným užívaním predmetu výpožičky (ďalej len „prevádzkové náklady“). Prevádzkové náklady budú vyčíslené nasledovne:

#### **a) elektrická energia:**

**pri nemeranej spotrebe:** celkový inštalovaný výkon a výkon chladenia priestorov sa vynásobí dobou užívania priestorov v hodinách a fakturačnou jednotkovou cenou dodávateľa vypočítanej na základe faktúry dodávateľa (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie. V nemeranej spotrebe je zahrnutá energia na kúrenie a vzduchotechniku – výkon sa vypočíta podľa klimatických podmienok; priemerná spotreba elektrickej energie v kWh sa určí ako súčin inštalovaného výkonu všetkých elektrických spotrebičov v predmete výpožičky nepripojených na elektromer a konštanty súdobosti, t.. 0,8.

**pri meranej spotrebe:** na základe priameho merania prostredníctvom príslušného elektromera, ktorého číslo a počiatočný stav budú súčasťou preberacieho a odovzdávacieho protokolu (článok IV. bod 1. tejto zmluvy). Náklady spotrebovanej elektrickej energie budú vyčíslené ako súčin počtu spotrebovaných kWh a sadzby jednotkovej ceny za 1 kWh, pričom sadzba bude účtovaná vrátane DPH. Jednotková cena za kWh bude v súlade s faktúrou dodávateľa (ZSE, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie;

#### **b) vodné, stočné:**

náklady budú vypočítané podľa počtu osôb tak, že spotreba na osobu/hod je 0,0075m<sup>3</sup>. Náklady na spotrebu vody sa vypočítajú ako súčin aktuálnej ceny za vodné/stočné (€/m<sup>3</sup>), doby výpožičky, počtom osôb a spotrebou vodného/stočného na 1 osobu. Maximálna výška ceny vody je určená Úradom pre reguláciu sieťových odvetví na rok 2014 a ktorá bude fakturovaná dodávateľom (BVS, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie;

#### **c) plyn (ústredné vykurovanie):**

celková plocha predmetu výpožičky v m<sup>2</sup> sa násobí prepočítanou cenou spotreby plynu, t.j. €/m<sup>2</sup>/hodina z celkových nákladov za spotrebu plynu (ďalej len „jednotková cena plynu“) a dobou výpožičky. Jednotková cena plynu bude vypočítaná z faktúry dodávateľa zemného plynu (SPP, a.s.) za príslušné zúčtovacie obdobie. Celková vykurovaná plocha predmetu výpožičky je 921,94 m<sup>2</sup>.

3. Vypožičiavateľ sa zaväzuje prevádzkové náklady **uhradiť na základe faktúry** vystavenej požičiavateľom **na účet/účty požičiavateľa** uvedený(é) v tejto faktúre a to **v lehote do 14 dní** odo dňa jej doručenia vypožičiavateľovi. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti vyžadované príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými v Slovenskej republike. Faktúra bude uhrádzaná výhradne prevodným príkazom. Faktúra sa považuje za uhradenú dňom pripísania fakturovanej čiastky na účet požičiavateľa.
4. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti podľa tohto článku zmluvy a všeobecne záväzných právnych predpisov Slovenskej republiky, vypožičiavateľ je oprávnený faktúru

požičiavateľovi vrátiť s uvedením všetkých nedostatkov, ktoré sa majú odstrániť. V takomto prípade sa zastaví plynutie lehoty splatnosti a nová 14-dňová lehota splatnosti začne plynúť dňom riadneho doručenia opravenej faktúry vypožičiavateľovi.

5. V prípade omeškania vypožičiavateľa so zaplatením ceny prevádzkových nákladov podľa tejto zmluvy, vzniká požičiavateľovi právo uplatniť si voči vypožičiavateľovi nárok na zaplatenie úrokov z omeškania vo výške určenej ustanovením § 3 nariadenia vlády Slovenskej republiky č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov.

## **Článok V. Podmienky výpožičky**

1. Vypožičiavateľ je oprávnený užívať predmet výpožičky na dohodnutý účel podľa tejto zmluvy.
2. Vypožičiavateľ nie je oprávnený predmet výpožičky alebo jeho časť prenechať do nájmu, podnájmu alebo výpožičky tretím osobám. Ak vypožičiavateľ prenechá predmet výpožičky do nájmu, podnájmu alebo výpožičky, je taká zmluva neplatná. Pri porušení tejto povinnosti vypožičiavateľom je požičiavateľ oprávnený uplatniť si voči vypožičiavateľovi zmluvnú pokutu vo výške 2 000,- € (slovom: dvetisíc eur).
3. Vypožičiavateľ si môže po vzájomnej dohode s požičiavateľom umiestniť v predmete výpožičky vlastné technické zariadenia, interiérové vybavenie a iné veci potrebné na dohodnutý účel užívania, avšak výlučne za podmienky dodržiavania a rešpektovania pokynov poverenej osoby požičiavateľa a dodržiavania bezpečnostných a protipožiarnych opatrení. Prípadné poistenie takto vneseného majetku zabezpečí vypožičiavateľ na vlastné náklady.
4. Vypožičiavateľ nie je oprávnený v predmete výpožičky vykonať žiadne úpravy.
5. Vypožičiavateľ zodpovedá za škodu spôsobenú v predmete výpožičky zanedbaním povinnosti podľa tejto zmluvy alebo spôsobenú tretími osobami (najmä osobami zabezpečujúceho personálu, účastníkmi akcie a pod.) alebo vecami vnesenými týmito osobami.
6. Vypožičiavateľ je ďalej povinný:
  - a) bezvýhradne rešpektovať a dodržiavať všetky pokyny požičiavateľa,
  - b) počas celej doby výpožičky strpieť prítomnosť poverených osôb požičiavateľa, najmä za účelom kontroly dodržiavania podmienok tejto zmluvy,
  - c) užívať predmet výpožičky v rozsahu tejto zmluvy a len na dohodnutý účel,
  - d) dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto zmluvy,
  - e) zabezpečiť dodržiavanie bezpečnostných, hygienických a protipožiarnych predpisov a ďalších súvisiacich právnych predpisov všetkými zúčastnenými osobami počas celej doby výpožičky;
  - f) na žiadosť požičiavateľa predložiť správu o odbornej prehliadke a skúške inštalovaných elektrických spotrebičov a zariadení v zmysle zákona č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 126/2006 Z.z.“) a vyhlášky Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny č. 508/2009 Z.z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci s technickými zariadeniami tlakovými, zdvíhacími, elektrickými a plynovými a ktorou sa ustanovujú technické zariadenia, ktoré sa považujú za vyhradené technické zariadenia v znení neskorších predpisov a tiež osvedčenie o odbornej spôsobilosti elektrotechnika – elektrikára, ktorý bude zostavovať/zapájať elektrické zariadenia, v zmysle zákona č. 124/2006 Z.z.,
  - g) najneskôr tri kalendárne dni pred začatím výpožičky predložiť požičiavateľovi písomný zoznam motorových vozidiel s evidenčným číslom, pre ktoré navrhuje vjazd k priestoru, pričom vypožičiavateľ berie na vedomie, že požičiavateľ umožní vjazd iba na nevyhnutne potrebný čas a výlučne za účelom vyloženia alebo naloženia vecí; vjazd motorových vozidiel účastníkov, hostí alebo zabezpečujúceho personálu nebude povolený,
  - h) najneskôr tri kalendárne dni pred začatím výpožičky predložiť požičiavateľovi písomný abecedný zoznam účastníkov v rozsahu údajov meno a priezvisko,

- i) najneskôr tri kalendárne dni pred začatím výpožičky predložiť požičiavateľovi písomný abecedný zoznam osôb zabezpečujúceho personálu s uvedením mena, priezviska, bydliska, dátumu narodenia, čísla preukazu totožnosti za účelom ich preverenia,
  - j) najneskôr tri kalendárne dni pred začatím výpožičky predložiť prenajímateľovi časový harmonogram prípravných prác a realizácie podujatia,
  - k) vykonať opatrenia, aby nedochádzalo k stratám alebo k poškodeniu majetku, vecí v predmete výpožičky alebo na prístupových cestách (napr. chodba, prechodové miestnosti, schody, výťahy),
  - l) chrániť prístupové cesty (napr. chodby, prechodové miestnosti, schody, výťahy) a dôsledne dbať, aby nedošlo k ich poškodeniu vrátane vecí umiestnených v nich,
  - m) informovať zabezpečujúci personál, účastníkov a hostí, aby rešpektovali zásady spoločenského správania a tieto osoby tiež upovedomiť, že fajčenie je dovolené len vo vyhradených priestoroch predmetu výpožičky,
  - n) zabezpečiť, aby účastníci ako aj osoby zabezpečujúceho personálu po príchode svoj príchod oznámili informátorovi, resp. použili vopred dohodnuté označenie a strpeli kontrolu vykonávanú službukonajúcimi,
  - o) bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiavateľa každú nehodu alebo akúkoľvek inú udalosť, ktorá by mohla spôsobiť akúkoľvek škodu,
  - p) bezodkladne oznámiť poverenej osobe požičiavateľa spôsobenú škodu a okamžite navrhnúť spôsob jej odstránenia,
  - q) priestory ku skončeniu výpožičky bezodkladne vypratať a vrátiť požičiavateľovi v stave, v akom ich prevzal.
7. Vypožičiavateľovi je zakázané do predmetu výpožičky vniesť zbrane, strelivo, škodlivé chemikálie a zvieratá, pokiaľ nie sú súčasťou podujatia. Zvieratá, ktoré sú súčasťou podujatia, musia mať potvrdenie o zdravotnom stave; chemikálie musia byť v zdravotne nezávadnom stave, zbrane a strelivo musia prejsť kontrolou zo strany zamestnancov Úradu ochrany ústavných činiteľov.
8. Požičiavateľ si vyhradzuje právo odstúpiť od zmluvy v prípade potreby využitia predmetu výpožičky na štátne a politické aktivity. V takom prípade je vypožičiavateľ povinný predmet výpožičky bezodkladne vypratať, pričom požičiavateľ môže ponúknuť vypožičiavateľovi iné krátkodobé prebytočné priestory v správe požičiavateľa v súlade s príslušnými predpismi.
9. Požičiavateľ je povinný odovzdať predmet výpožičky vrátane poskytovania prevádzkových služieb vypožičiavateľovi v termíne uvedenom v článku III. bod 1. tejto zmluvy a v stave spôsobilom na dohodnutý účel užívania.
10. Požičiavateľ zabezpečí pre vypožičiavateľa poskytnutie prevádzkových služieb súvisiacich s užívaním predmetu výpožičky, ktorých cena je špecifikovaná v článku IV. bod 2. tejto zmluvy.
11. Poverenými osobami pre účely plnenia tejto zmluvy sú:

za požičiavateľa:

**za technickú stránku:**

**za komunikačnú a organizačnú stránku:**

**vo veci zoznamov uvedených v článku V. bode 6. písm. g) až písm. j) tejto zmluvy:**

za vypožičiavateľa:

## Článok VI.

### Spoločné a záverečné ustanovenia

1. Pokiaľ nie je v tejto zmluve uvedené inak, riadia sa zmluvné vzťahy touto zmluvou neupravené príslušnými ustanoveniami zákona č. 278/1993 Z. z. o správe majetku štátu v platnom znení, Občianskeho zákonníka v platnom znení, vykonávacími predpismi a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
2. Výpožička zaniká
  - a) uplynutím času, na ktorý bola dojednaná,
  - b) písomnou dohodou zmluvných strán,

- c) písomnou výpoveďou, pričom výpovedná doba je jeden deň a začína plynúť okamihom doručenia výpovede druhej zmluvnej strane.
- d) písomným odstúpením od zmluvy zo strany požičiavateľa
- d1) ak dôjde k podstatnému porušeniu niektorej z povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy vypožičiavateľom, pričom zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek porušenie ktorejkoľvek z povinností vypožičiavateľa podľa tejto zmluvy sa bude považovať za podstatné porušenie povinnosti, alebo
- d2) podľa článku V. bod 8. tejto zmluvy,
- e) písomným odstúpením od zmluvy zo strany vypožičiavateľa, ak sa predmet výpožičky stane bez zavinenia vypožičiavateľa nespôsobilý na dohovorené užívanie.  
Pre účely zániku výpožičky písomným odstúpením od zmluvy, odstúpenie od zmluvy nadobudne právne účinky okamihom doručenia písomného odstúpenia od zmluvy druhej zmluvnej strane.
- f) zánikom predmetu výpožičky.
3. Túto zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať len písomnými očíslovanými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.
4. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch z toho päť rovnopisov je určených pre požičiavateľa a jeden rovnopis pre vypožičiavateľa.
5. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť nadobúda dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, táto predstavuje ich pravú, vážnu a slobodnú vôľu a nebola dojednaná v tiesni ani za jednostranne nevýhodných podmienok. Na znak súhlasu zmluvu potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave, dňa .....

V Bratislave, dňa .....

za požičiavateľa:

za vypožičiavateľa:

.....  
**Ing. Daniel Guspan**  
vedúci Kancelárie Národnej rady  
Slovenskej republiky

.....  
**Prof. Ing. Jozef Mihok, PhD.**  
predseda Úradu pre normalizáciu, metrológiu  
a skúšobníctvo Slovenskej republiky